

kòtèba kura

nyènajè lakanitasebèn min bè bò kalo saba e kalo saba :
aw bëna min kalan nin nimòrò kònò o ye mógo tè diya bée ye.

mè kalo san 1979
nimòrò 3.

sòngò dòròmè 60
300 Francs.

adèrèsi
kotèba kura
bp 1718
bamakò



mògò tè diya bée xe

sebenni, ani jaw, yakubà jara, kavi

Kavi o Kari Karimu ni báñkali bë taa
Ké dà la, sen nà ydala. Ia.

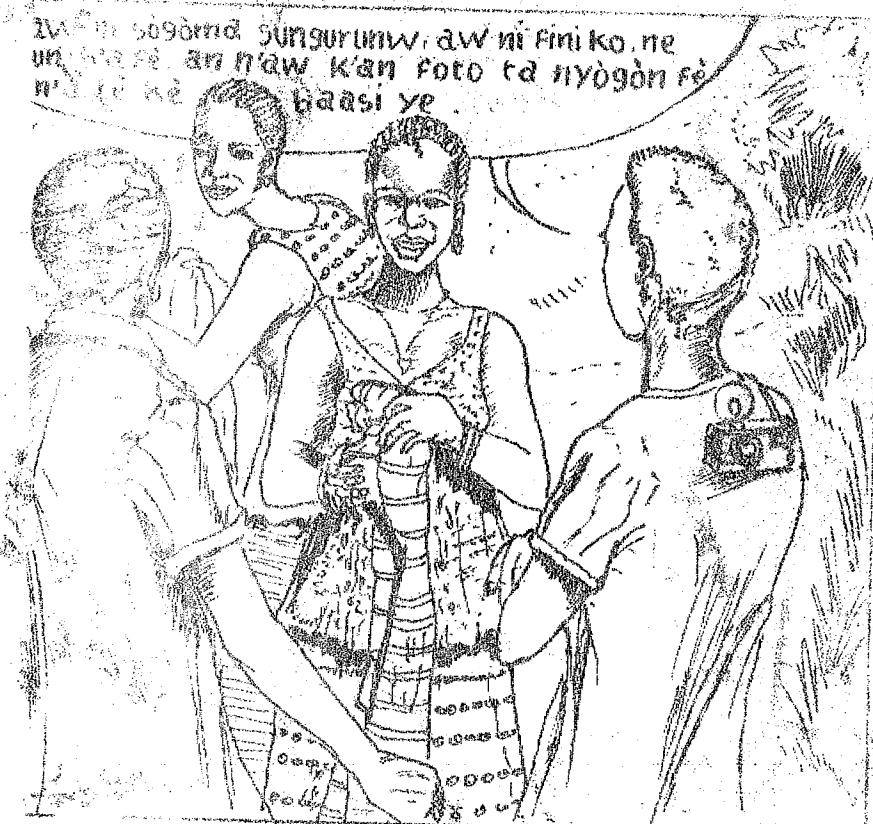
ce karimu i jò yan
ikàn foto tå, yen man nyi sà
an ka taa ji
dà la, o yòrò de
ka nyi.

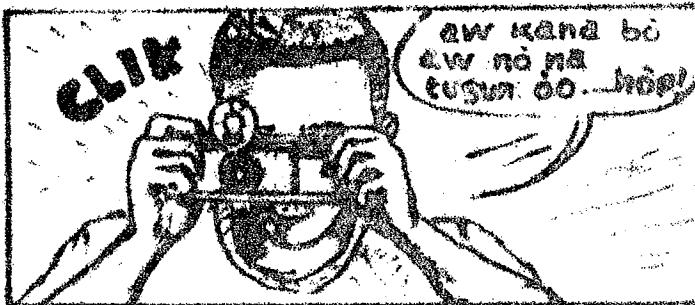
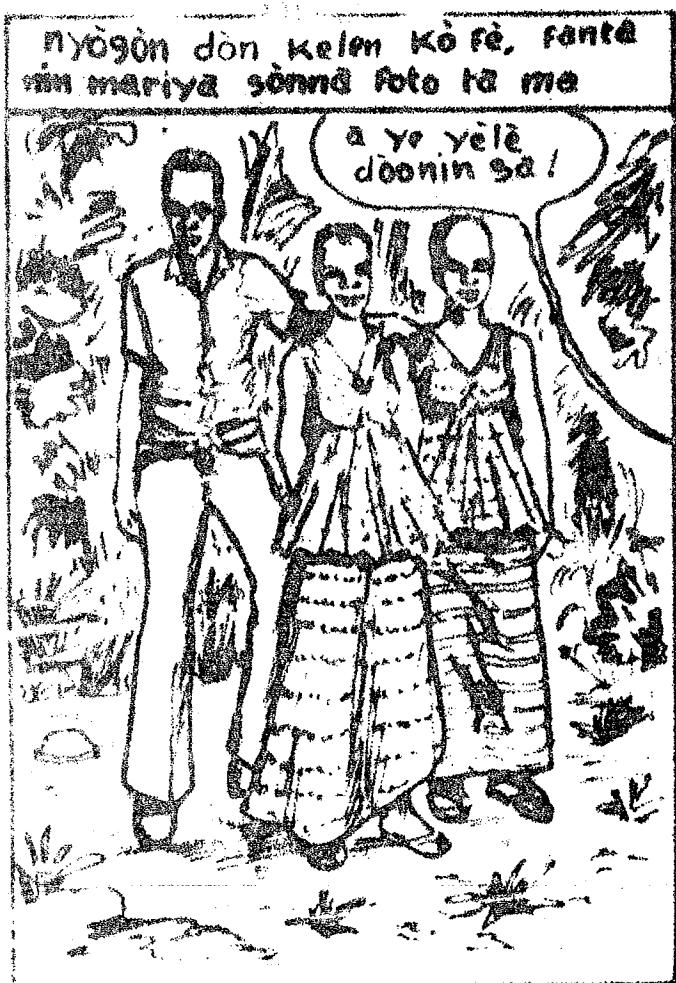
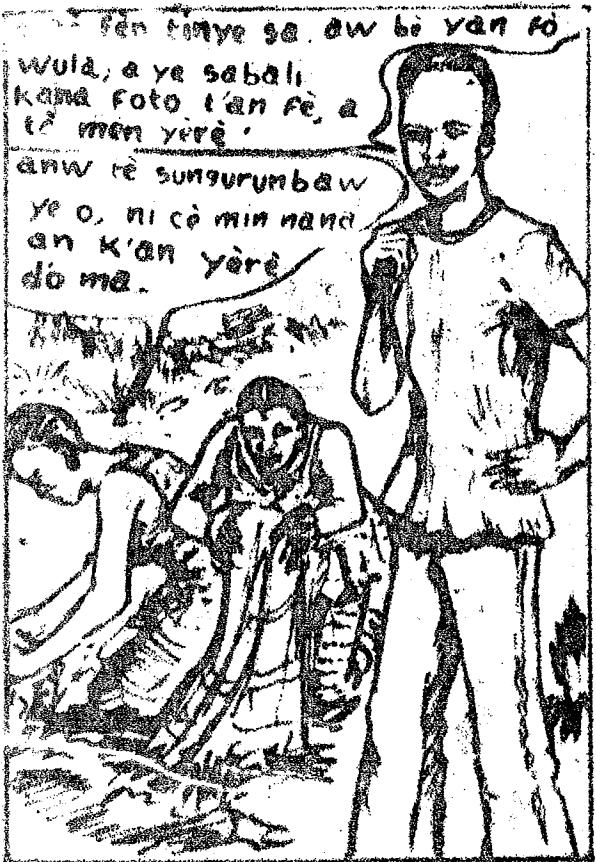
e ka kò dà laje báñkali
sungurum à fila binilen
flè o ye.

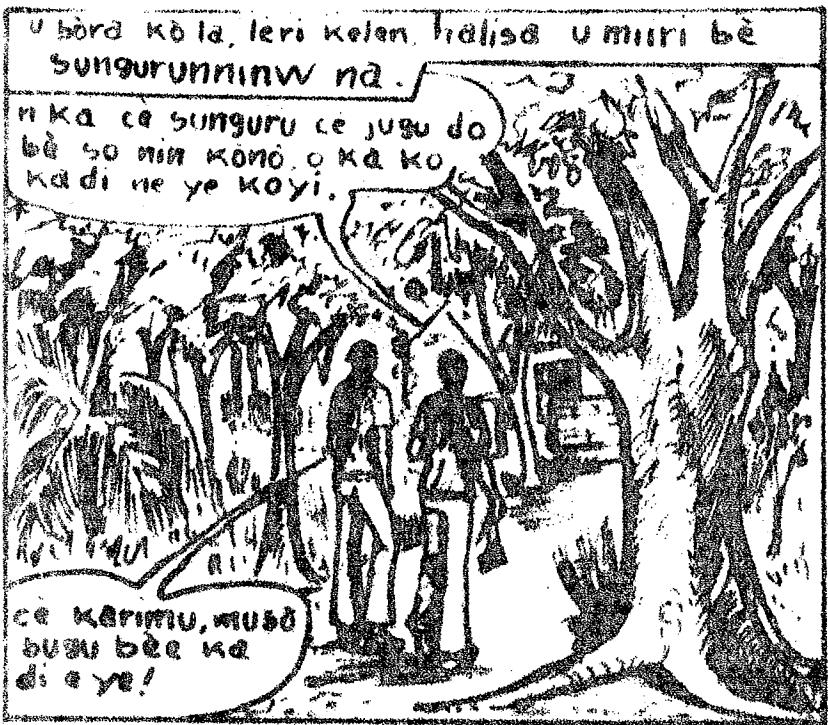


Mògò sègòmò Sungurumw, aw ni finiko, ne
un fè, an m'aw kan foto tå nyögòn fè
n' kò kò kò baasi ye.

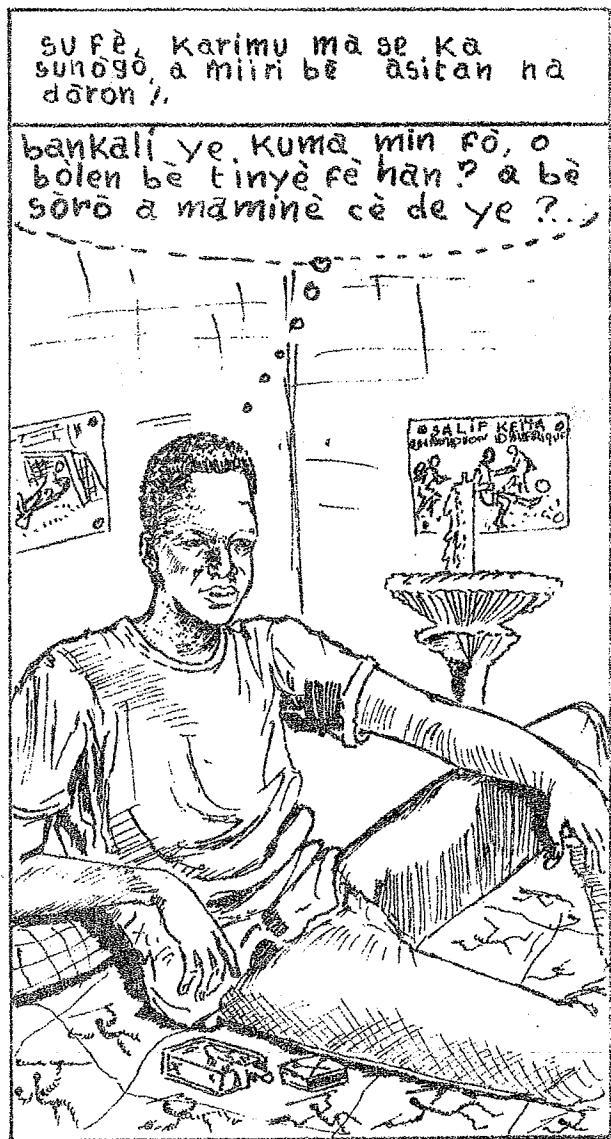
n kòròkew, fini mògò kò cà
an bolo o mò wala. e
yèrè ki nyè dò è la kè!

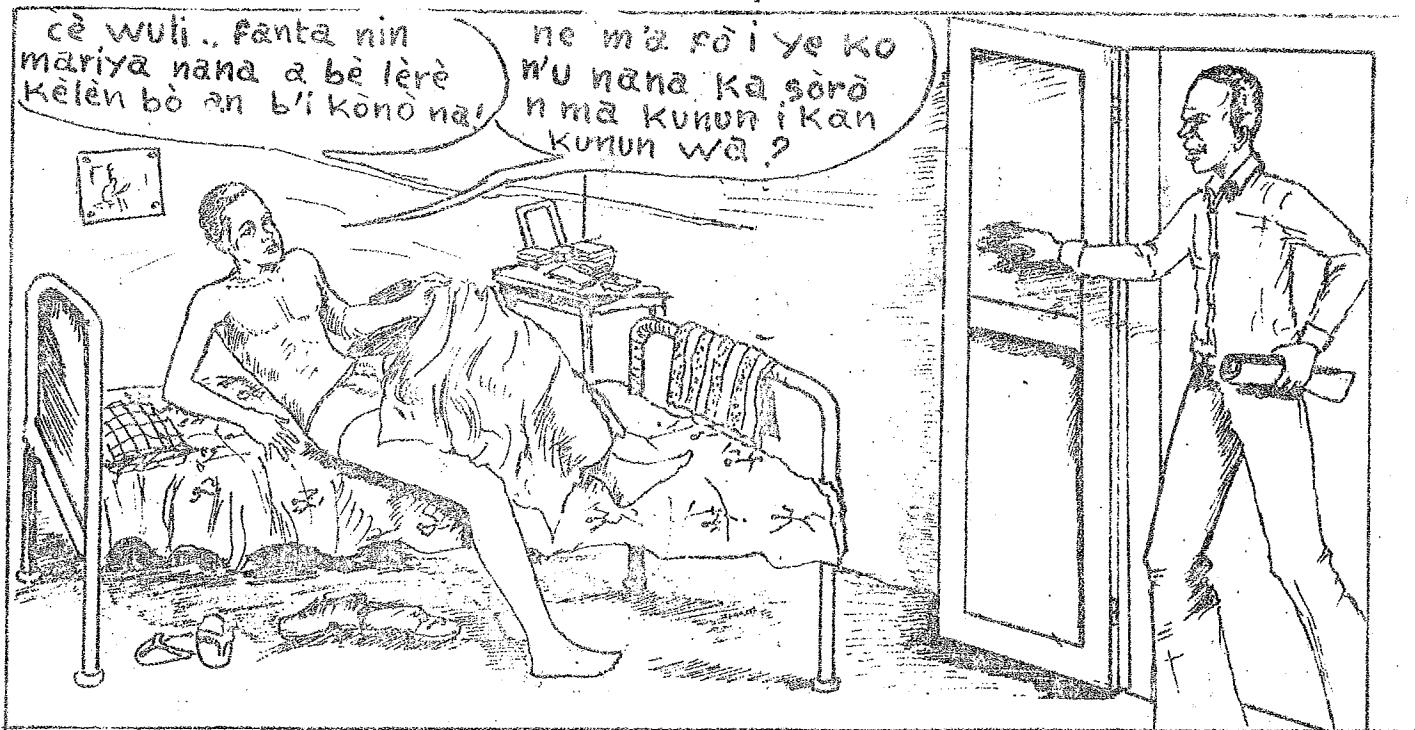


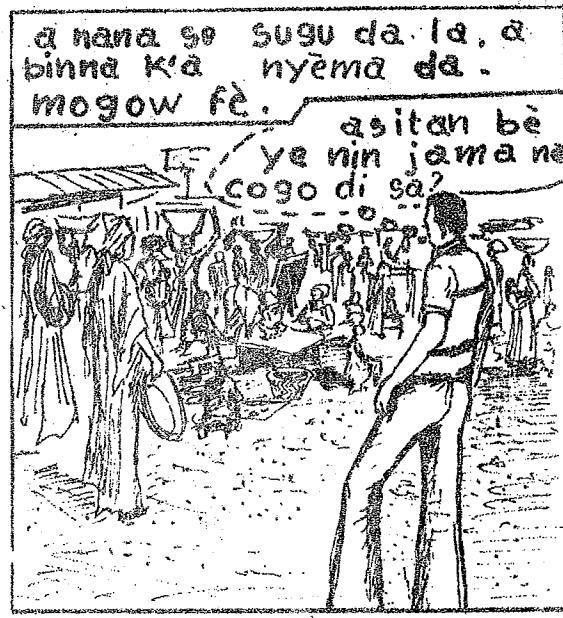












o dugu jè tun ye e ndèn ! itè sigi so
Kari ye, Karimu dòonin sa ! i m'i fasa
bòtò, a bâ y'a len ye i sen kun kàn
Wele fu ?

ma, fosi tè nna . n bë
taa bankali de fè yen
e dun jòrò Kun ?



o Kò fè; a nana se
asitan ma u kà so !

jaa i ye Kan tigi ye
Koyi,

n'Kalon tigè mandi
ne ye, o de y'a to ?
n nana !

ne nyinè na K'i
nyininkà, don min
an bòrè yan, an
ni cè jan dò ye
nyògon ben de
là, o ye e mun
ye ?

un hun.. o wa? a togò
ye medu, n maminèkè
don !

a halèn kura don
ka bo faransi, a ye
n furu nànfolò bée
sàrà ka ban

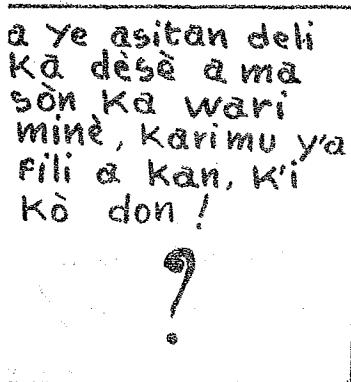
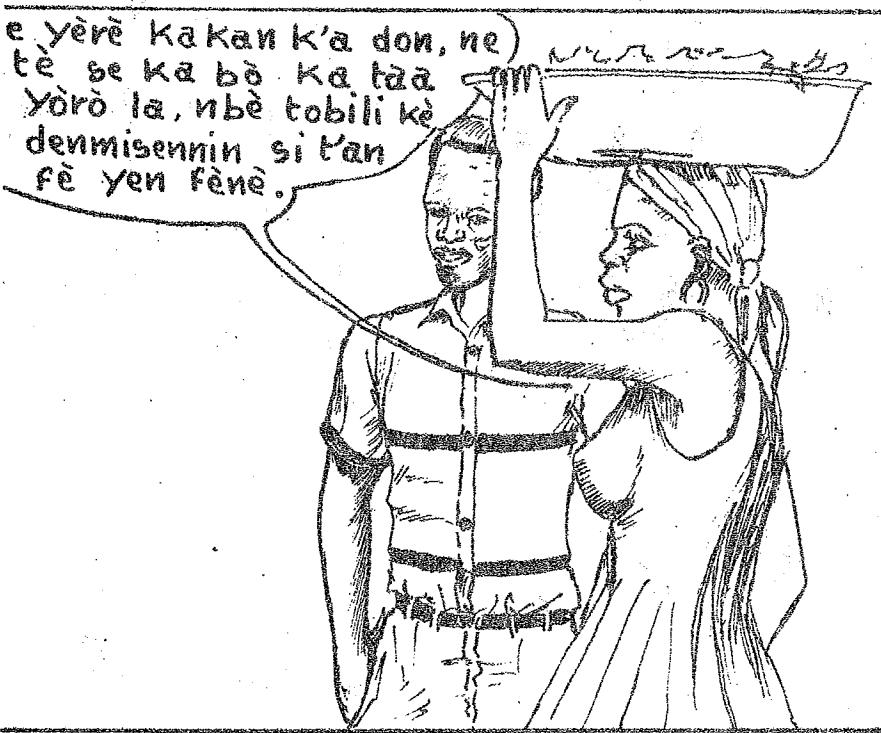


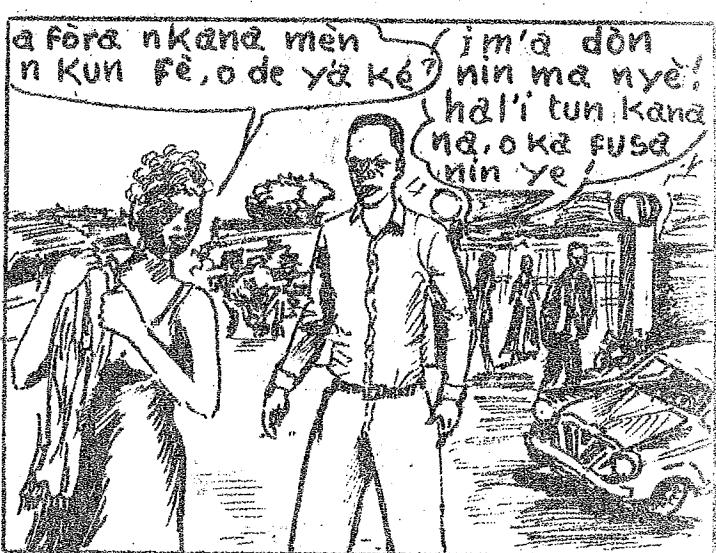
a tò tora i ka don konyò so là
de sa?.. o te baasi ye, e
da len b' a la
wa?

ne kà kan ka d'a là
kè, bawo, a y'a bée
bò a sira fè !

e. ala! faransi
taalaw bë na aw
bée kun munun -
munun nin cogò
la tân ?







mariya taalen Kò, bankali seginna
dòlò so Kònò, a yà ta Kè minni o
minni ye, walesa a hakili Ka bò
a kò!

hìn de bè se ne là, hin ye ne fà ni nbä ye,
ni so, mögów bannila, musow fàna Kò
ban i là, i ka na cè so là, i bè nyé sumá,
tòoro tí là.



U ye Wari bée min dòlò là fumé min,
u söröla Kò bò n dögò, gisan musow,
Furu mandú ye, fo Kanu,
an dun tè na ge Ka tò
ce gananya la fana

Kòrò nin musö
min te balimaw
pe, o bla, a banna



Kòrò n bla, n bolo kurun
nyé kelen bë Kon Kari sisan
n'u banna ka dà yelen



sòni bankali
bènkè bòrà

b.bènkè i ni suuu..
jaa n ka Ko, Kà--
d'i ye koyi!

bankali. Kumz caman
föra e ye d'lò Ko in nà
sa de!



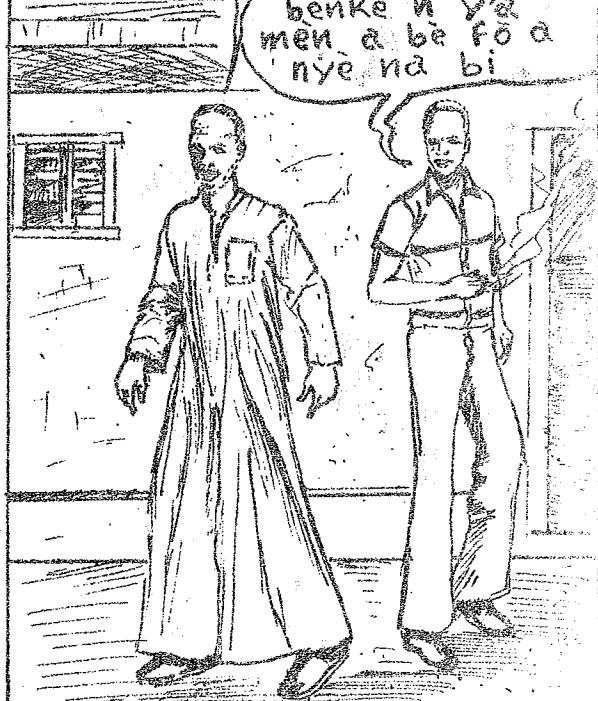
Sogôma joong fè, bènkè Kalifa ndam
Karimu ma, o yà bisimila tuma
min /bènkè Kalifa, i solila ka
don nkan mun de Kéra? bènkè
a rò kë, ne tè se ka ban e ka
ko mä o!

ayiwé, Karimu aw den misén dama w
de bë nyögón faamu, bankali degéré k
son bila dë, n'ba fò invé na i ka dòlpò
ye, bankali té wari bila tugun kà tòq
so mögòw ma, a tò di ne ma, fò muson
ni dlö, a bénè kà fò nyé ya, Ko ne de
bè a ka wari miné?



bènkè, Walahi ne tè bankali ka dòlò
min Kalama dè, n'i ka kuma in tè,
bankali famana ka na ne yèrè fè yan!

i ka fò a ye, Ko kuma cama
tè nfe, yani tilé ka bin a
ka na ni wari ye!



asitan ko Kèrà jarabi jugu ye karimu
na! don o don sògòma a bëñ na a kun
bén sugu taa sira la.

mögò tè diya bée ye o
de ya Ké, ne bë bo nka
baara yoro ka na n nyè
dla i kan!

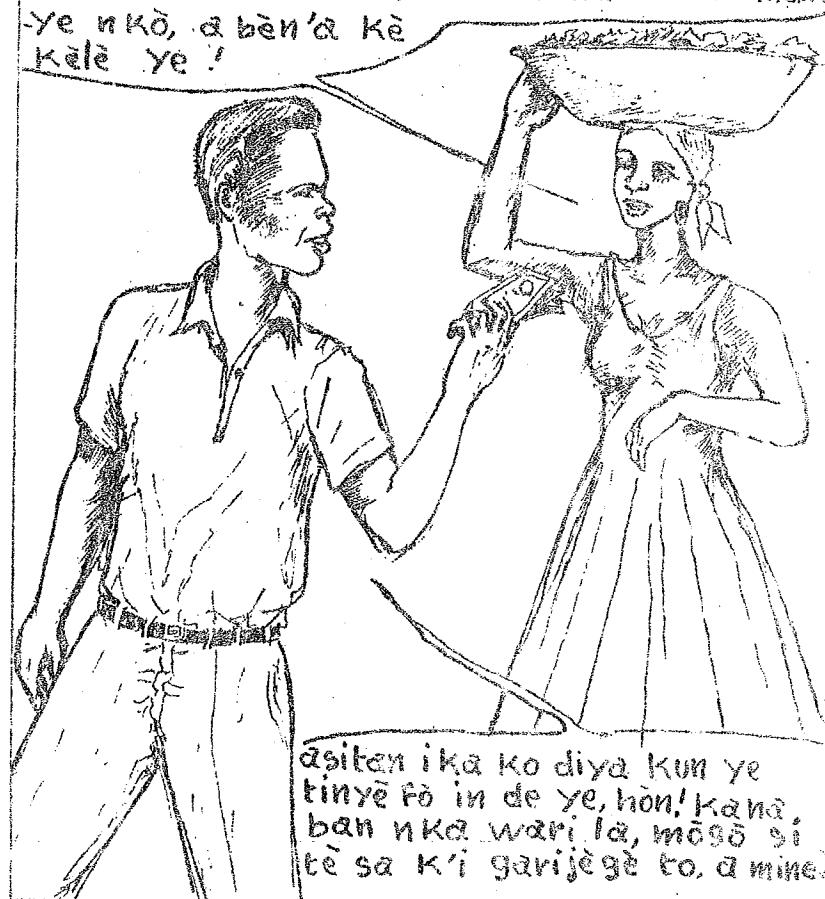


n b'i deli i ka nlo yen, bowo n maminékè mòni
ye nkò, a bén'a Ké
Kéle ye !

baare jiginnen, Karimu na n
so, a y'i sigi a ba Kérè ré,
ka asitan mánkutu !

e ! nden, Panta min bë sambr
rare i nò ré, i y'o to yen,
yoro kaddò den de la ?

ma, siya kó tè ne
ka sira ye, jarabi
mána ne Kun sin yoro
min doron . . .



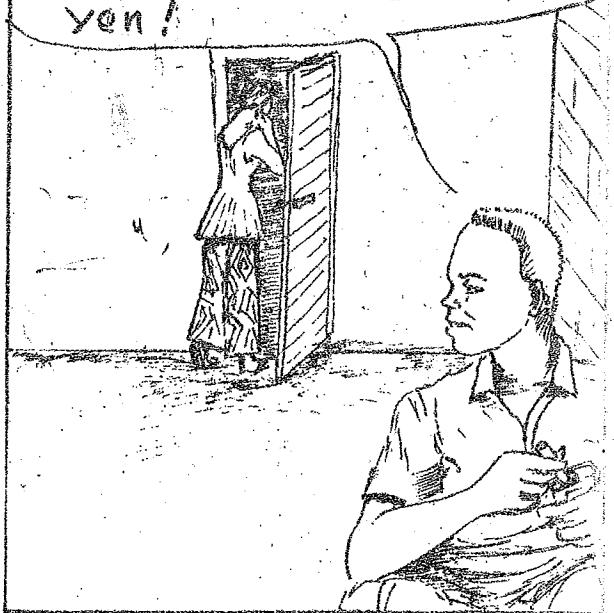


Karimu tila dumuni na, a ye Fanta
Wele a ka so Kònò ?

(Fanta nyögòn fadmu de kà fusà, ne
bè yòrò min bi, n jarabilièn bë musò
Werè lè, an kà yafà nyögòn
ayiwa, n ya
fadmu, hunf!,
hunf!, hunf!)



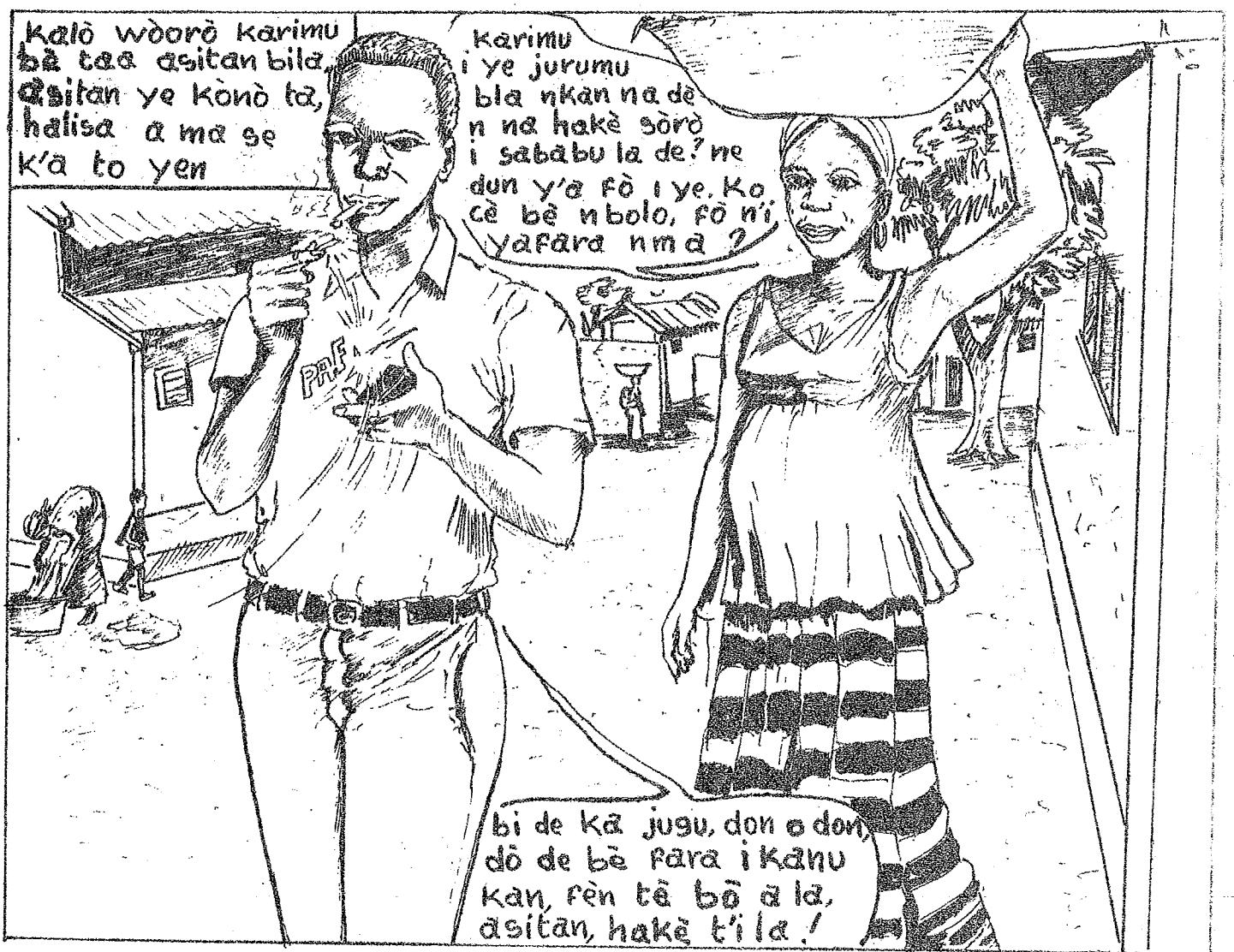
n b'i deli de koyi, ni n mako
b'i la n b'i sòrò aw kà so
Ko nbè so mögòw fò
yen !



Kalò wòorò karimu
bà taa asitan bila,
asitan ye kònò ta,
halisa a ma se
k'a to yen

karimu
i ye jurumu
bla nkàn na dé
n na hakè sòrò
i sababu la de? ne
dun y'a fò i ye. Ko
cè bë n bolo, fò n'i
yafàrà nma?

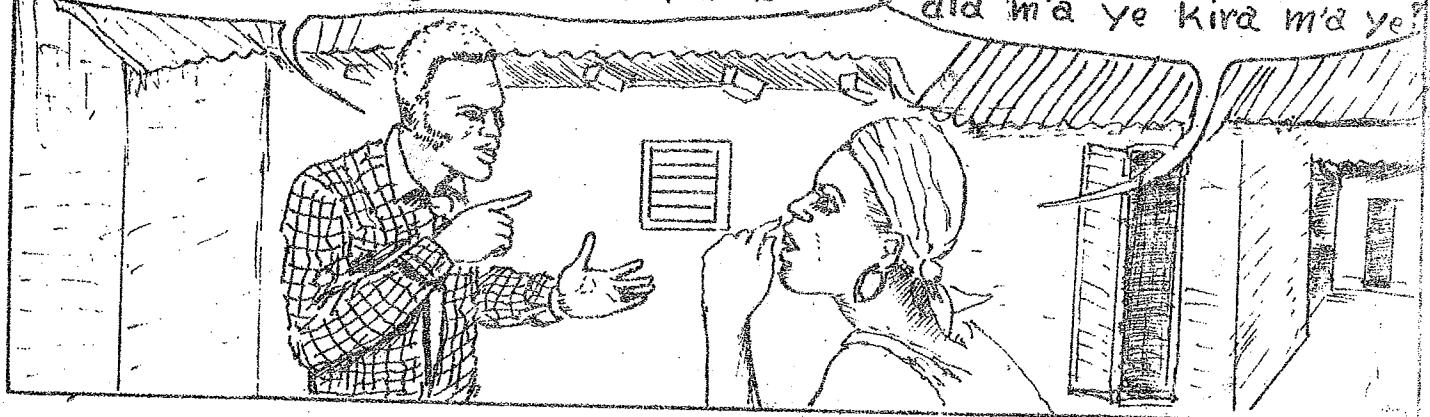
bi de kà jugu, don odon,
dò de bë para i kahu
kan, fèn tè bò a lè,
asitan, hakè t'ila!



Kun nyögòn saba kò fe. asitan maminèké

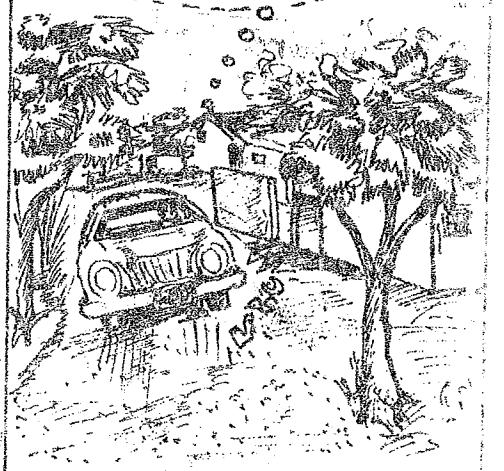
nana à pè yen? mögòw ya fò nyè, kí ni
Karimu bë nyögòn fò, n mä se ka d'd la. Fò
n yérè nyè ya ye, tumä min, n te se ka wali
den Kun di wa n'togò kand mén à Kumana?

Iahilaha i la lada! e' madu, à fò safurulayi,
Ka nkalon dà Karimu na
dà m'a ye Kira m'a ye



Karimu fure dama à té se kia fò
Ko ne donna bárá, mögò si nò tè
e madu kò. Kabi ala ye nda
n mä cè Wèrè dòn eko!

ala ve nkundu diya nànté
batara den tun béné
n Kalon dà n nda fu
faleki!

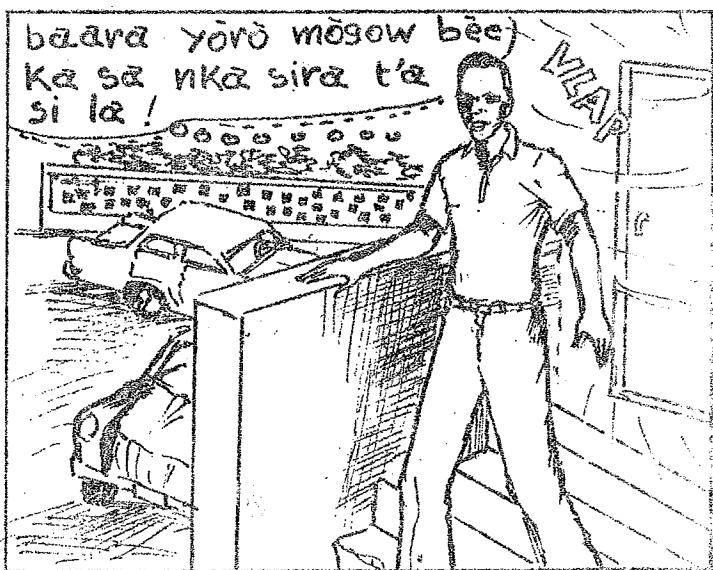


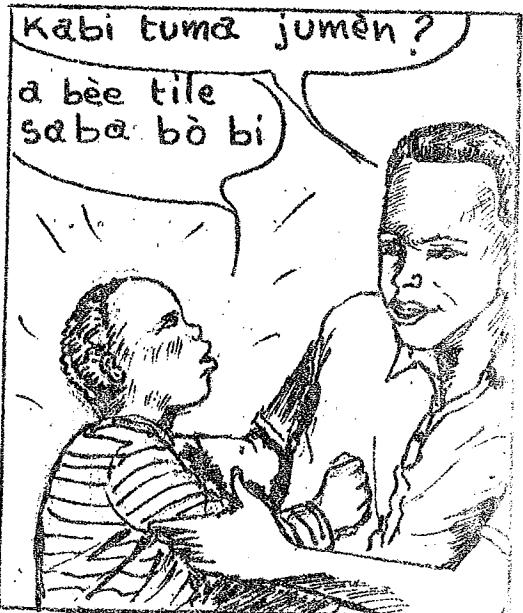
Kalò fila
temenna Karimu
b'a kà dinyè
la tigè Kelen o
la halisa, u ye
Kangari dà ye
baare yòrò ka
desè, o tumana
sa, u ye débali
siri à kà baare
matera faboliya
lez?

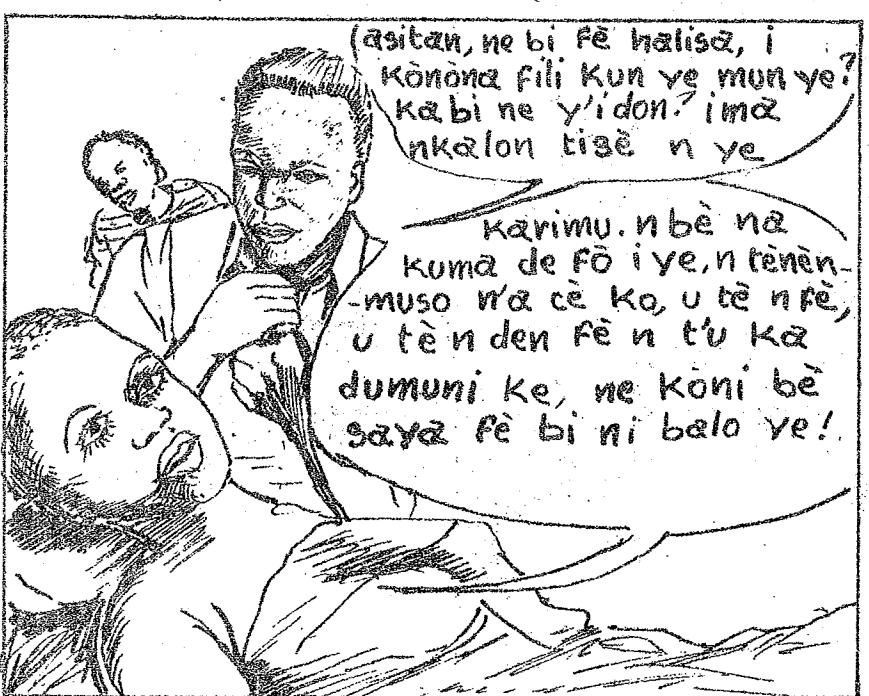
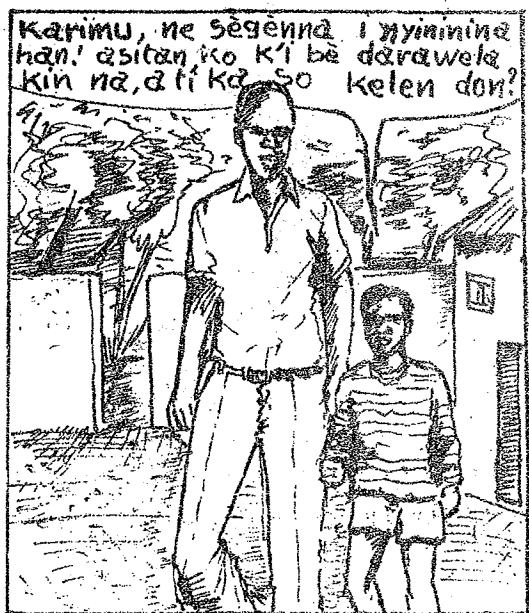
sosòma à ka baare yòrò lez,
à nàlen ye bahaki soro
à nyè. Ko tisi ko kà nin
Kibaru bildi i nyè
i Kà Kalan

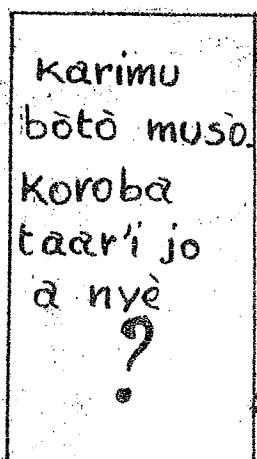
i labilala Karimu tle tan ni
duury, sarà "i ye fanz ko
tigi bolo no den"



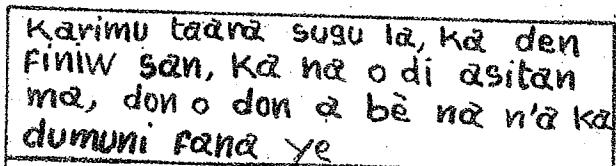








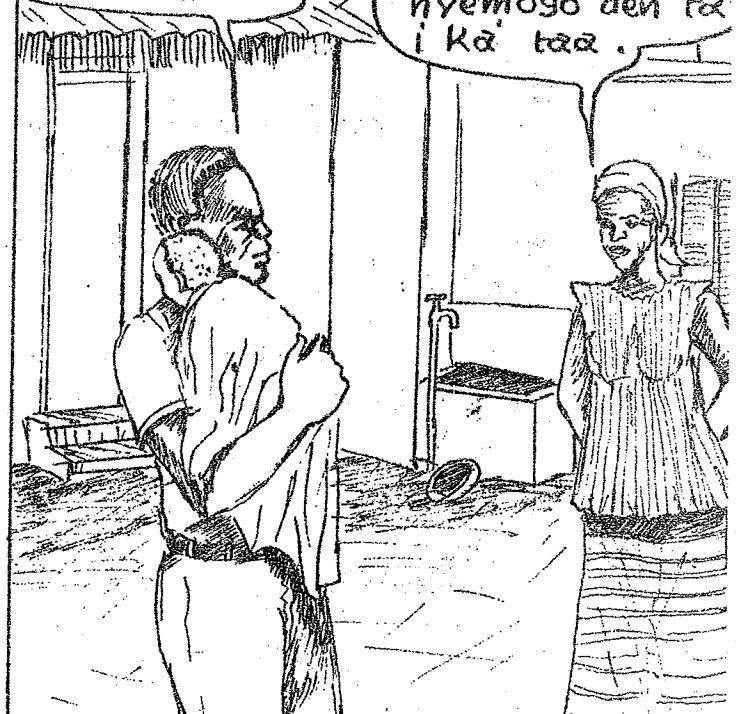
ka ne musō
köröbz
nyoni, han!



sògomà dà fè, Karimu nancé asitan k
so, a y'q sòrò a taa'k Kun fè k
den to?

a m'da taa yòrò
fo i ye wà?

i bë n nyininkà
mun na? i ka
nyémogò den tò
i ka taa



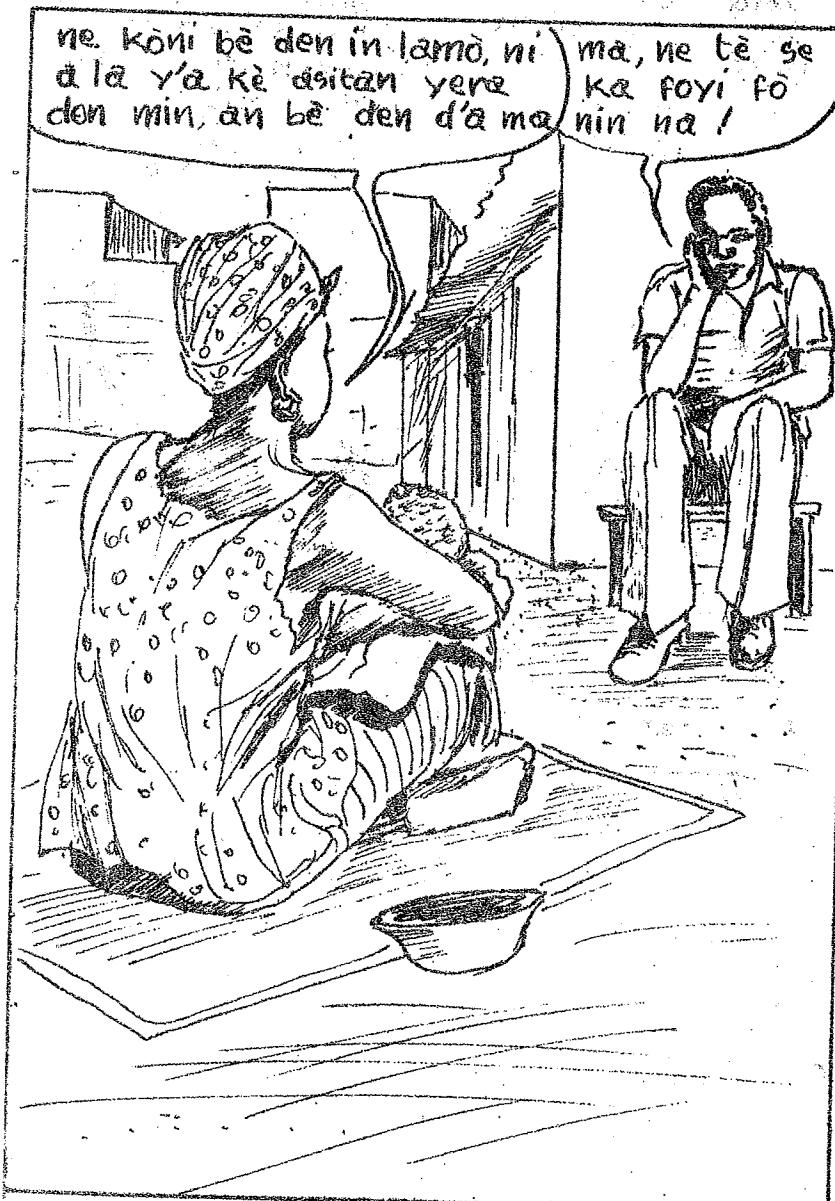


an ka tae so kadija, fo
ka musò köröba se, a nyè,
tè da i kan tusuni!

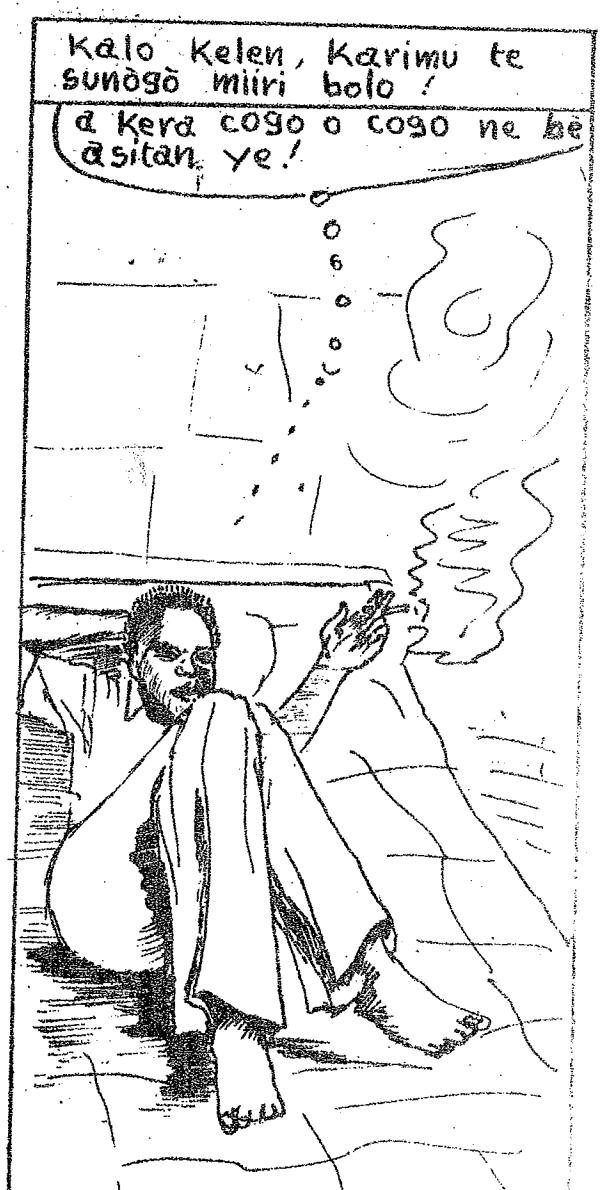


a nalen go, a y'a bée
nyè fò a ba ye.
olu dun ye mun mögö suguw
ye,

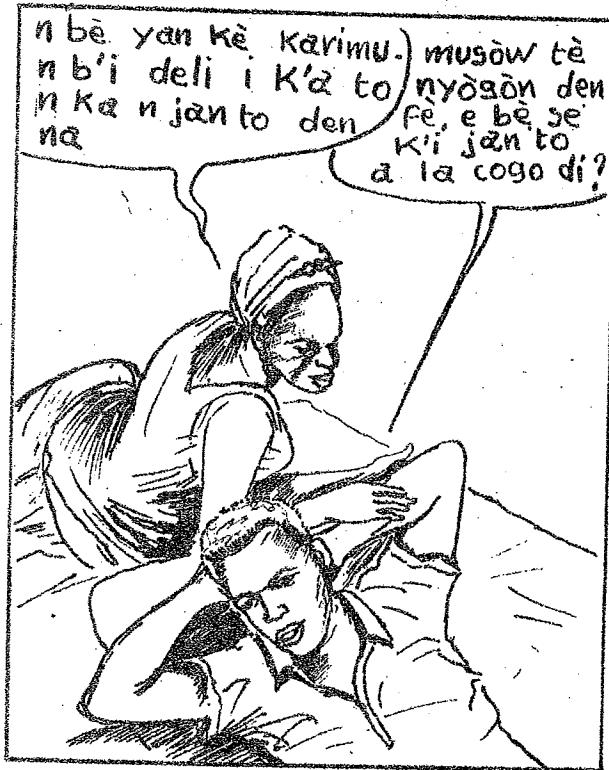
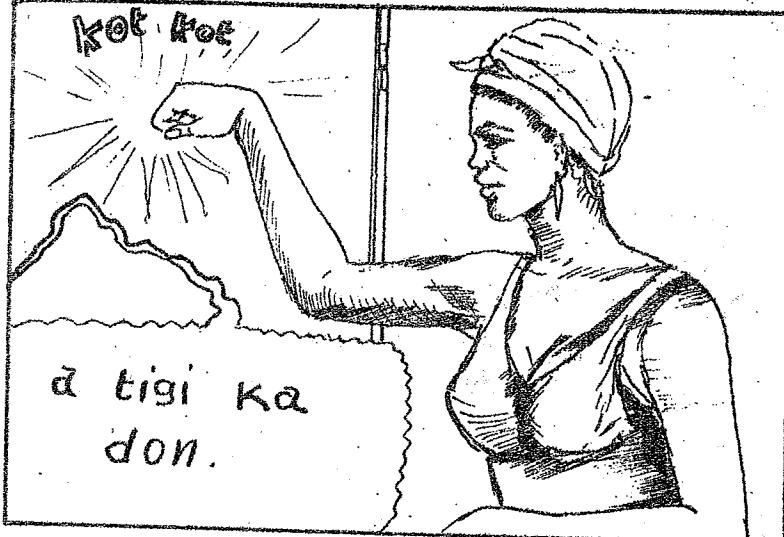
ma nin Kéra Kaba
ko ye ne yère
bolo!



ne koni bë den in lamò, ni
a là y'a kè ñsitän yere
den min, an bë den d'a ma
ma, ne tè se
ka poyi fò
nin na!



Kalo Kelen, Karimu te
sunögö miiri bolo!
a Kera cogo o cogo ne bë
ñsitän ye!

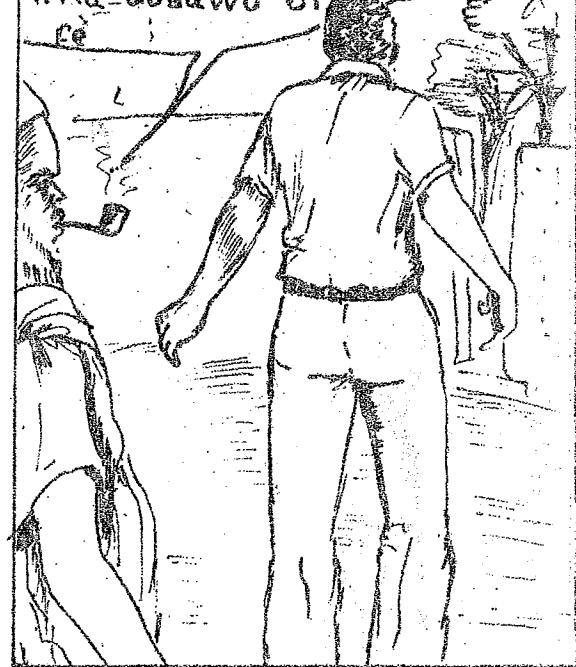


San kelen tèmènna o coso la ten, a m'a asitan ye
don dò a nana so, yali a na se kò. Iahàliye
sorò asitan ko la !

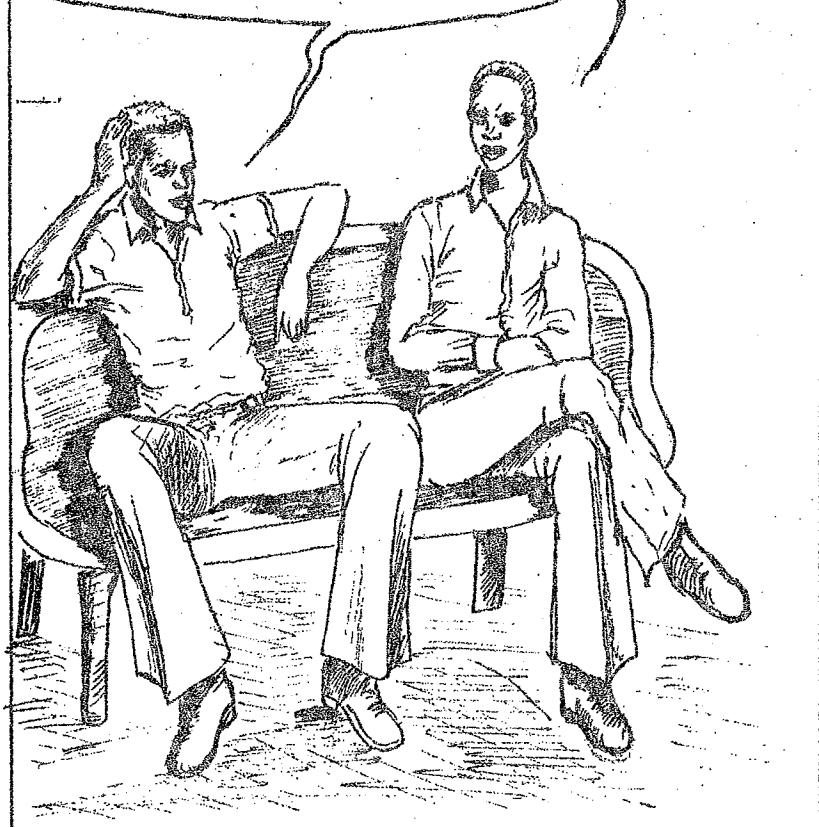
n denkè, o mögòw bòrà yan,
mögò si t'è dòn u taàrà yòrò
min, anw ye dunan ye yan!



n denkè, Foyi ti la, nin fanta sen
bë Kamalenyà la o, a tè se ka
taà dvusu Kassi kò, taà n den
n ka dugawu bi
ce



Karimu se ginna tuma min a kòròtara
K'è tèrikè bankali ye, k'è bée nyè fò o ye.
cè, ni nin Ko dòw tun m'a k'è ne yèrè
nyèna, a... n tun b'è filè ntalen ye Koyi
e yèrè bë tulon na o.
ne ta in b'i ko sugon jugu



Karimu memma, a m'a se ka
asitan ye, a ye ala miné ka
fanta Furu. O san naani ye
nyinan ye, o m'a to a ka
asitan nyimini da bilà.

ne kan bë muso min mafa ny
k'è Kunba, a tè nkàlon tigè a
jelen!

ha! ha! ha! o bée ye
muso kejen mankulu
ye wa?



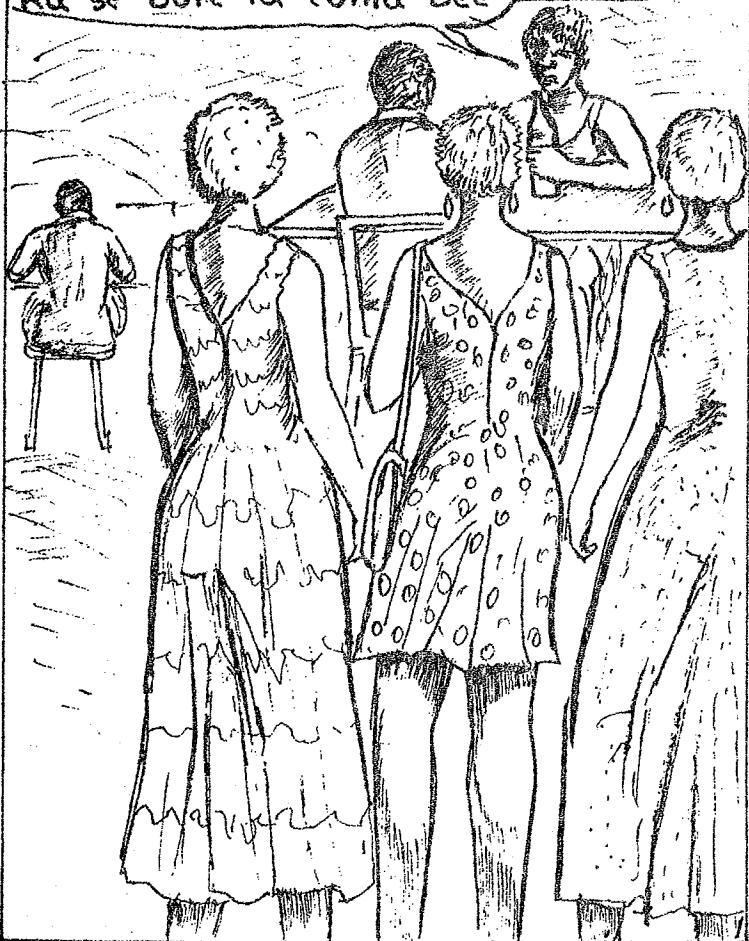
dinyè den in donna n'a ye
bari kōnò u ka kuma
tò fo.

ne bë asitan dòn kë, nka
e ka lakali cogo in de ye
n fili a ma!

fatu, mògò bëe b'i diyanye mògò la
kali, i ta cogo la, ne Kelen don wa?
tulon dà bilà i ka n sèbè fò sa. e bë to
k'â ye min?



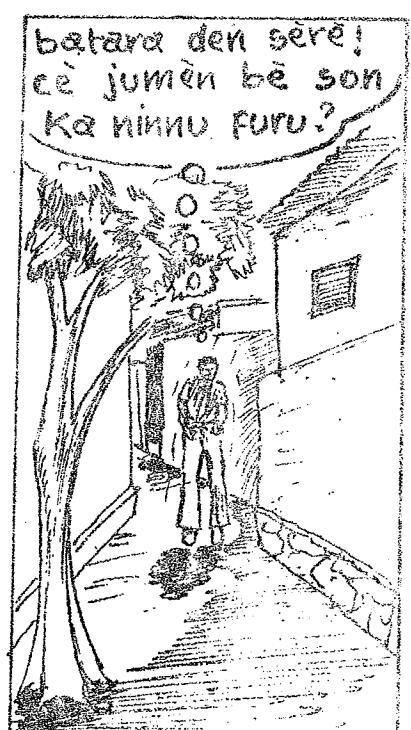
halì Kunuh su, an ye nyögòn ye bufe de-
lez garila, an tun b'i ka kuma na, nka
ne ma se k'a baré yoro dòn, i b'i ji ja.
Ka se bufe la tuma bëe



n jàràbi i ka Kènè! n dògò muso,
wa?
ne ma deli ka
e ye dé!

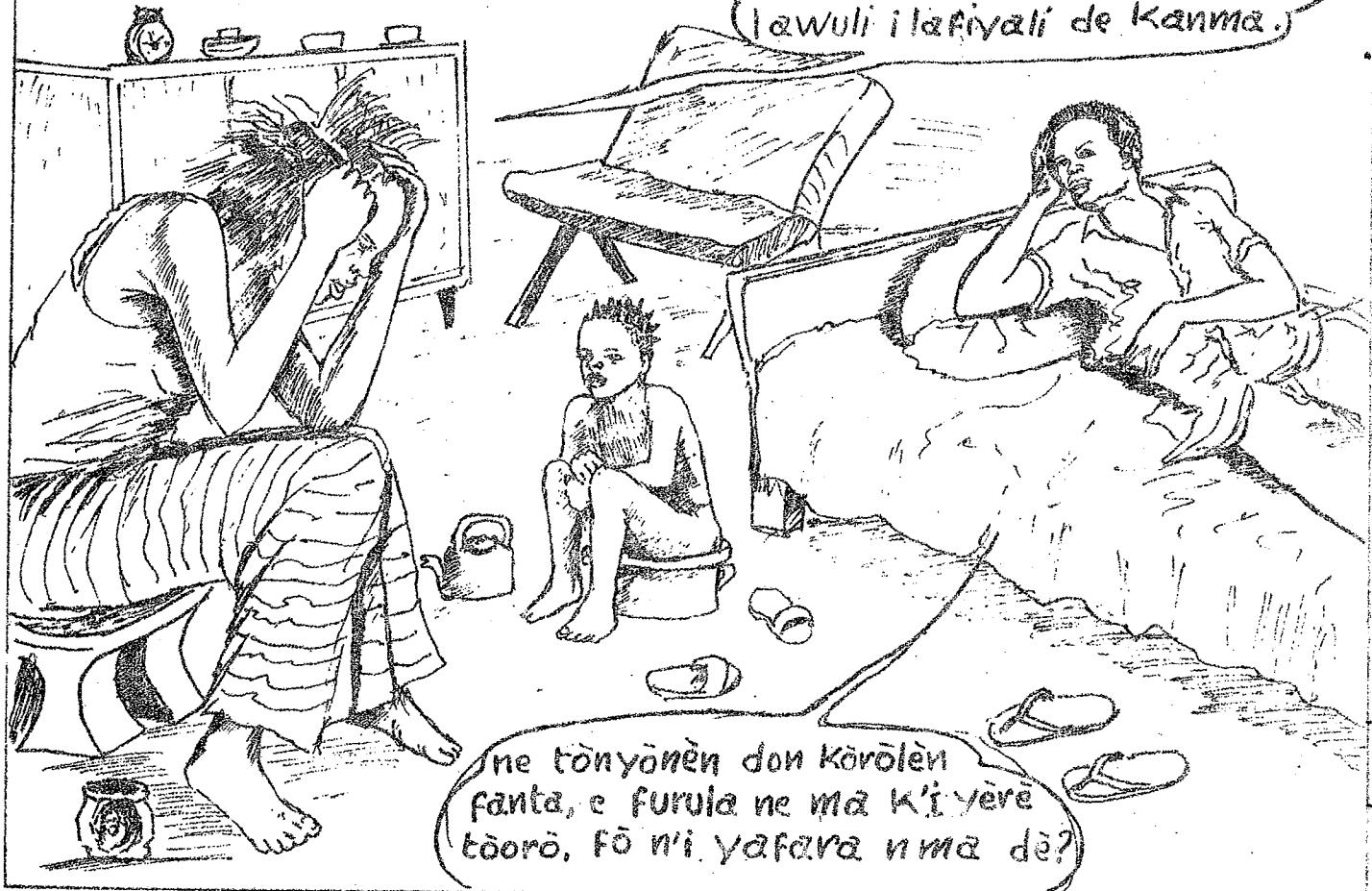
ninnu ye mògò
malobaliw ye koyii





Kari don wula fè. Kèrimu n'è
musò fanta b'u kò go. U bë
baròla.

i y'i se ko kè asitan ye.
musò tinyè tigi don fanta, e de bë
k'è tunun kè baasi ye. a y'a
lèwuli llafiyali de Kanma.)

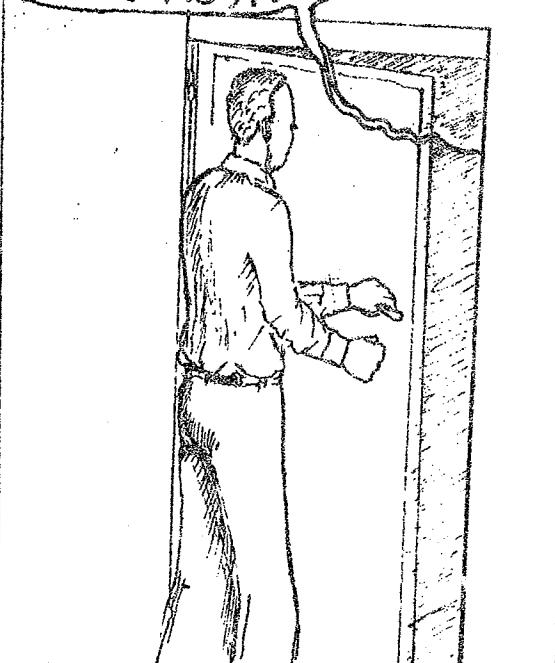


ne mè se kà nyinè asitan
kò dè! e munyund ne kà ka
Kètaw bée Kòrò. Yafà
n mè koyil

o kumz kelen, a. aw ni wula yan
terike bankali mögòw.

donna!

e..!e..!bankali
nàna, i ni ce!



bugu la mögow bée di? a ee kun ala, ka
i fa n'i ba, u bée ka kéné? fili ne ma, hali
cè bankalí, filila fanta ma
wa? a kéra an musō ye
ha! ha! ha!!!



anw ma e tigé ko
da la? k'i kun ta
ka foto talah nu.
hihi! ha! ha!...



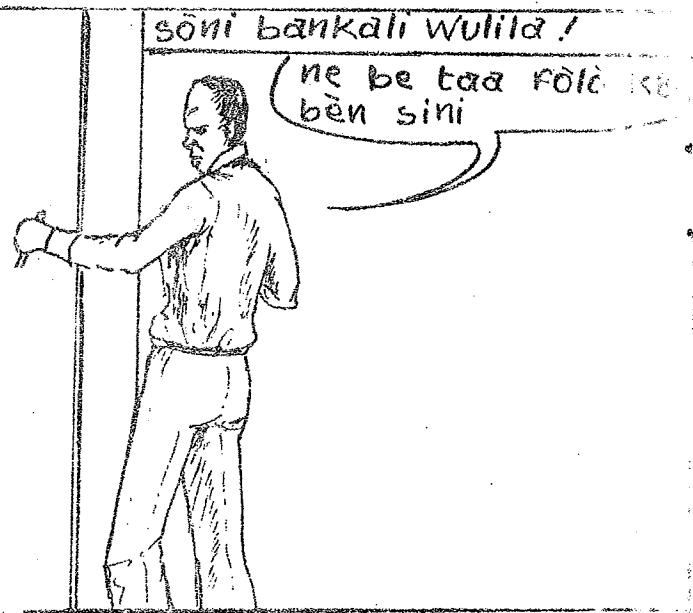
foliw bannen ko fè?
cè Karimu, n bë koba de.
Fò i ye? ne tun bë warí
min bíla ka taa so? bénké
de tun bë a fofo o kan, u y'or
bée nyè fò n nyè na!

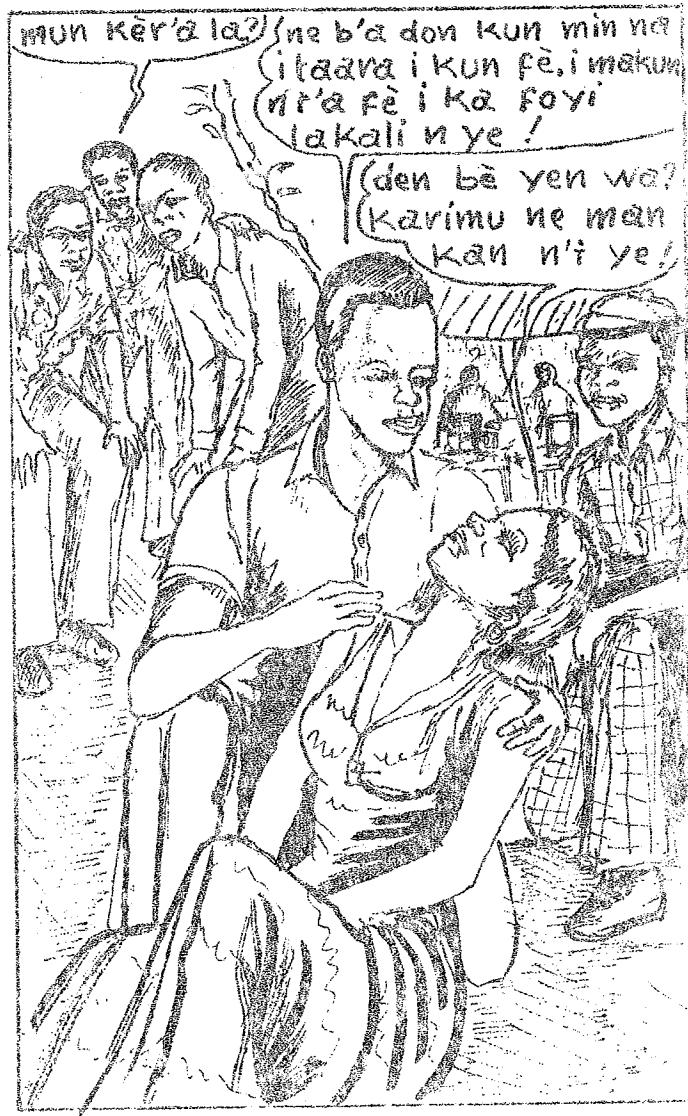
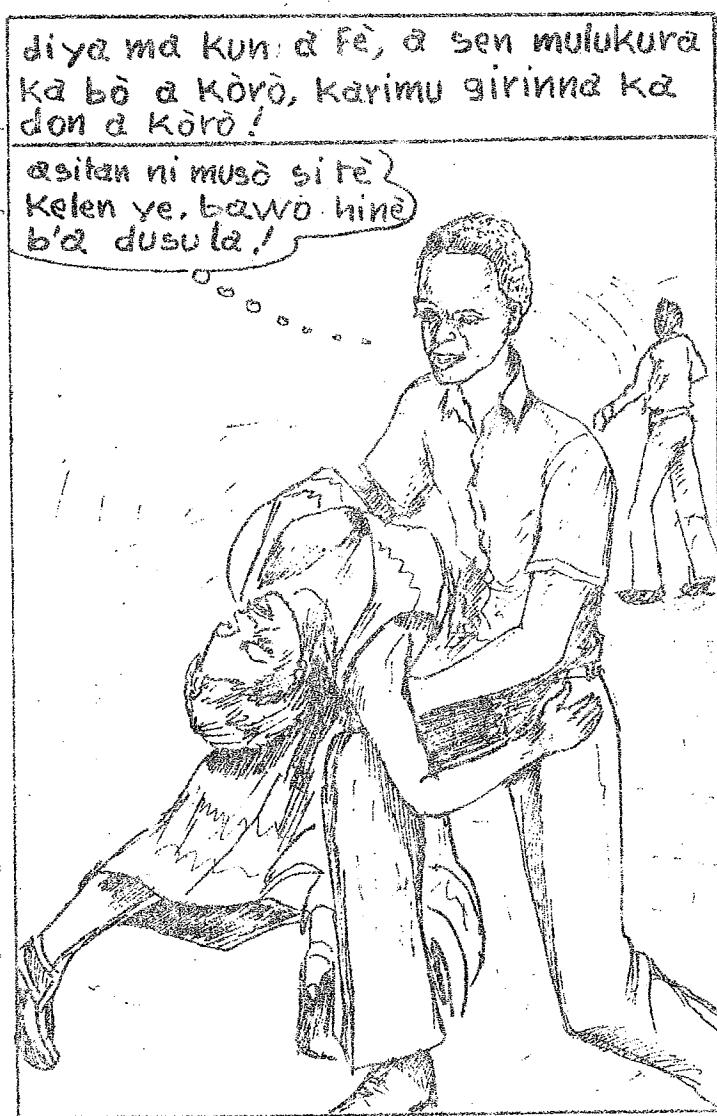


i bénké y'i tògò juju
fò fan bée la jelen

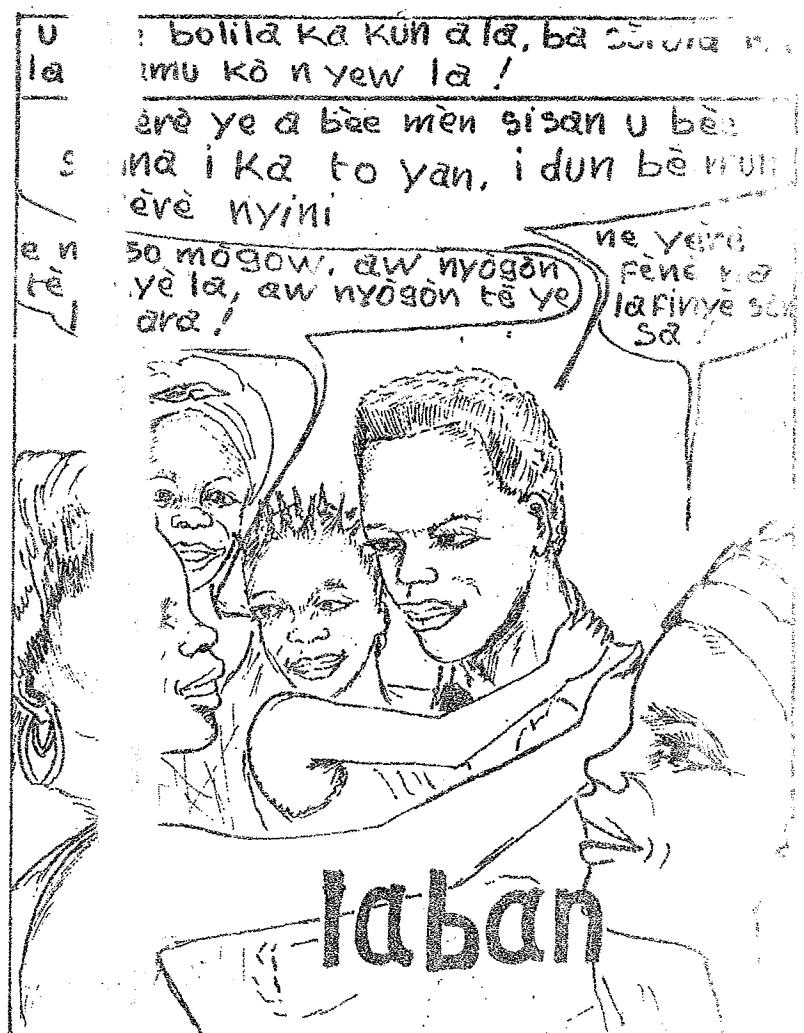
a dlöki in den joona,
a taa te min na



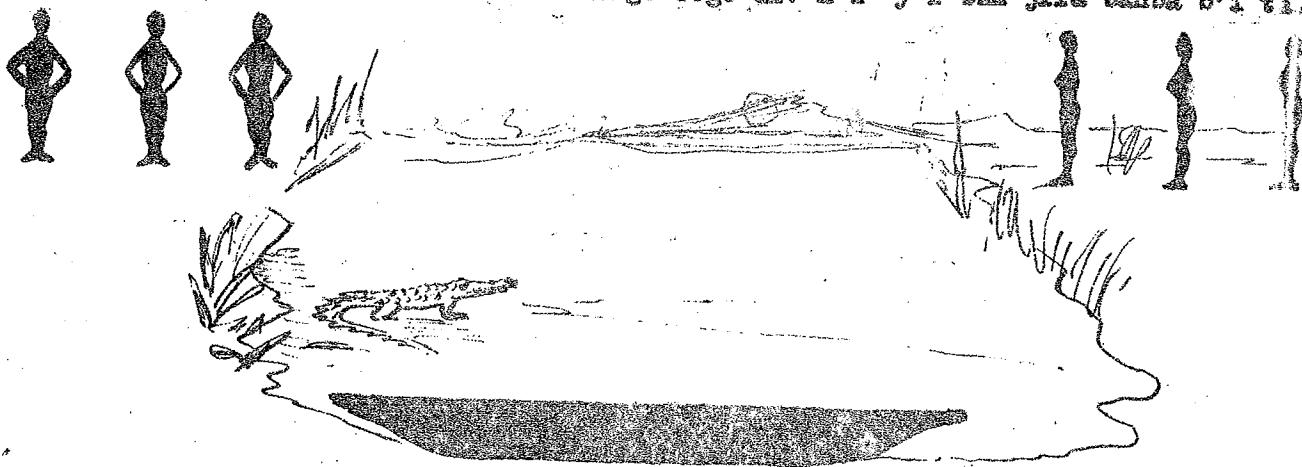




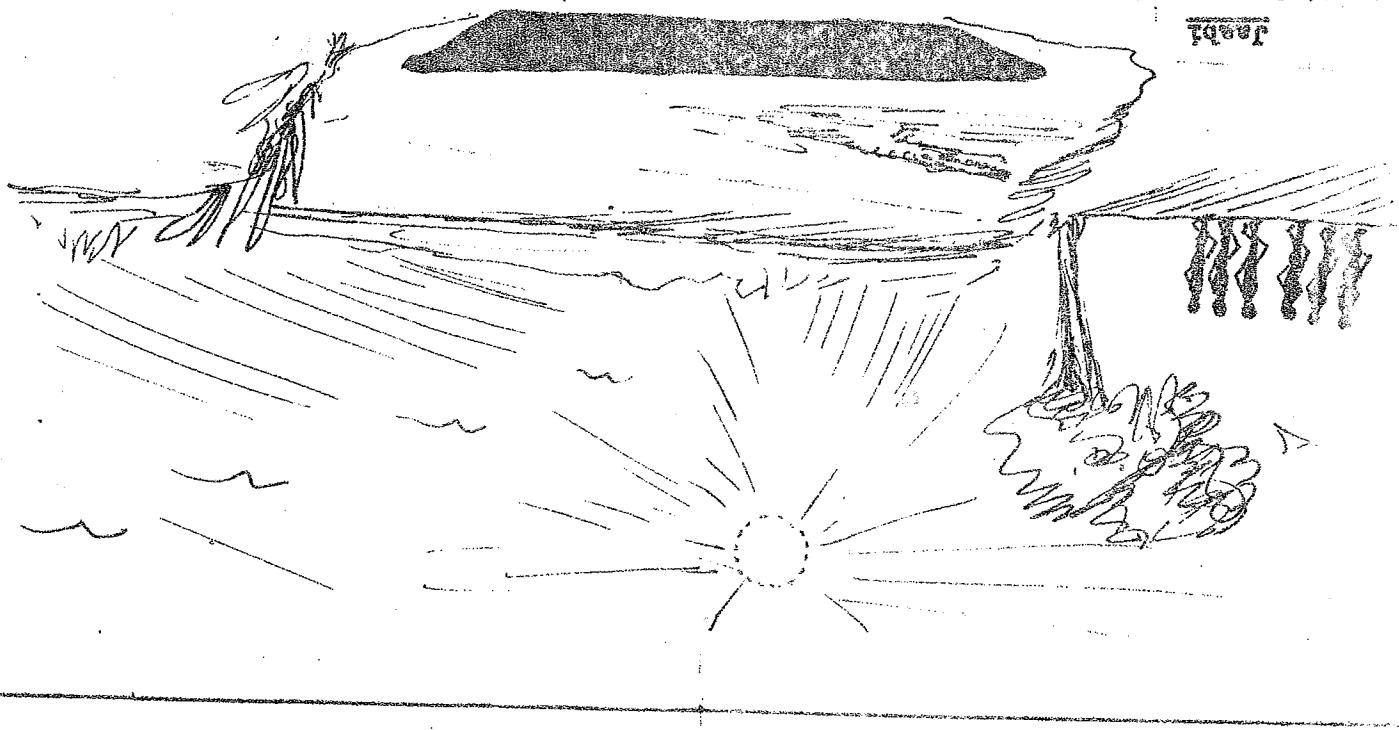




é saba ni musé saba bora kunge la, u nana se bada la, u ye kurun soro ji kan. Kurun dun ti n'g
fila fila tigède ba ko; ni cè kelep ye musé fila sero ba ko, olé boli n'olu ye hali n's ye mu
saba soro a bë boli n'u ye aw dun b'u latigè eogo di? n'i y'i bin jila banba b'i ti.....



sabé kara, ka segin ka musé t'e kelen ta kara n'oye a si mase ka boli, joga noxé ni musé illa yé.
Géa tigéen, ka mase kelen ta ka ta n'oye mase kelen ba segin kara mase kelen ta ka t'e bili es
a bili la koutou ta ka taa ka lo, es kelen ba segin kara, es ta kelen ta, ka to bili es kelen ba



K O T E B A K U R A

PUBLICATION TRIMESTRIELLE A BUT CULTUREL

ADRESSE POSTALE: Kéteba Kura BP. 1718 BAMAKO

Directeur de la publication, Yacouba Diarra Kaye,

decorateur recepissé du parquet de Bamako du Mars 1971

Illustrations: Yacouba Diarra Kaye